

AT A GLANCE

Bard College and Bard College at Simon's Rock: The Early College
巴德学院和巴德西蒙洛克学院简介





Blithewood gardens at Bard College, overlooking the Hudson River.
Photo: Peter Mauney '93, MFA '00



Students walk to class on the Simon's Rock campus.
Photo: Flynn Larsen

BARD COLLEGE COMBINES A FIRM COMMITMENT TO AN EDUCATION IN THE LIBERAL ARTS AND SCIENCES WITH A READINESS TO INNOVATE.

We believe that no other kind of education better prepares students for employment and life in an increasingly globalized and rapidly changing world in which overly specialized training can quickly become obsolete. Over the course of their careers, today's students will confront challenges that transcend both disciplinary boundaries and national borders. Bard prepares them for these challenges by ensuring that students learn how to think critically, how to analyze issues and problems from different perspectives, how to ask good questions, and most important, how to learn.

CHOICE, FLEXIBILITY, AND RIGOR ARE THE HALL-MARKS OF THE BARD EDUCATION, WHICH IS A TRANSFORMATIVE SYNTHESIS OF THE LIBERAL ARTS AND PROGRESSIVE TRADITIONS.

The liberal arts tradition at Bard is evident in the common curriculum for first-year students, including the First-Year Seminar and Citizen Science Program, and in general courses that ground students in the essentials of inquiry and analysis and present a serious encounter with the world of ideas. The progressive tradition is reflected in Bard's tutorial system and interdisciplinary curriculum, which emphasize independent and creative thought, and the skills required to express those thoughts with power and effect. At the same time, Bard's expanding system of affiliated programs, partnerships, and centers of scholarship provides exciting opportunities for student engagement with critical global issues and with leading scholars, artists, and experts in a diverse array of fields. Bard provides a challenging academic program; a supportive environment that fosters a collaborative exchange of ideas in the classroom, studio, and laboratory; and access to world-class scholarship and research.

BARD STUDENTS ARE AMBITIOUS, CREATIVE, AND CURIOUS.

They acquire their Bard education actively—the enthusiasm, hard work, and high level of engagement they bring to obtaining it stand them in excellent stead for the rest of their lives. Bard students are lifetime learners, distinguished by their leadership, service, and interest in the wider world.



The Fisher Science and Academic Center sits next to a pond on the Simon's Rock campus.
Photo: Bill Tipper

巴德学院一向致力于为它的学生提供一流的文理以及科学方面的教育环境。同时，巴德也非常注重在教育领域上的创新。

巴德学院所提供的文理学院的教育方式以及它的高教育质量为学生的未来发展打下了很好的基础，也很好的帮助学生在这个逐渐更加国际化的世界更好的融入和就业。学生们在巴德学习如何严谨的思考，如何多角度的分析问题，以及如何问好问题。更重要的是，学生学会了如何有效率有质量学习的方法。现在，大部分高校针对学生的专业提供过度专一的教育方式。相比之下，巴德学院提供的全面发展的教育模式的优势尤为明显

选择，灵活性，严谨一直是巴德学院教育的指向标，是一种改革性的文理学院教育体制和传统教育的结合。

巴德保持着文理学院固有的传统。这一点在教学大纲里有很好的体现：比如说大一新生必修的文学研讨课，公民科学课等。而巴德对于传统教育的改变体现在它提供的导师指导课以及各种跨领域的选课。这些创新强调了学生的独立自主思考能力，以及对与他们的创新想法和思维的展现和实施。同时，巴德学院也非常重视跟别的院校在教育以及奖学金项目上建立合作关心。这都为它的学生提供了与世界一流的专家，学者，艺术家在各个领域上接触以及学习的机会。巴德鼓励学生在大学四年里在导师的带领下找到自己所感兴趣的专业以及未来的发展方向。巴德的教育理念以及所采纳的方法为学生提供了一个很好的探究学术的国际化环境。它为学生制定了高标准的学业成就要求，也提供了相应的学术以及设备的支持。学校鼓励学生在教室，实验室，剧院以及其他校园环境中多与其他学生，教授交流想法。巴德同时也向它的学生提供申请世界级的奖学金和调研的机会。

巴德学院的学生是有野心，有创造力，有求知欲的。

他们努力刻苦，同时也非常热情的参与到巴德的集体中。这些都能帮助他们在未来取得成功。巴德学生一直都在不断学习，不断的提升自己。他们用他们的领导才能，专长，以及对社会的奉献精神成为这个世界的精英。

BARD COLLEGE



The Gabrielle H. Reem and Herbert J. Kayden Center for Science and Computation at Bard College.
Photo: ©Peter Aaron '68/Esto

Bard is an independent, residential college ranked 36th out of all national liberal arts colleges in the United States. The main campus is located 90 miles from New York City in the Hudson Valley, a beautiful setting in which students pursue their academic interests and craft a rich cultural and social life.

Bard's 2,000 undergraduates are held to the highest possible standard of intellectual achievement. The student-to-faculty ratio of 10:1 allows for a high level of personal interaction between students and faculty. Bard students are exposed to some of the finest minds in every field and discipline, and to the newest developments and ideas in their areas of study. At Bard it is understood that education, like life itself, is a continuous process of growth and effort.

Bard's main campus offers B.A. degrees in nearly 50 academic programs in four divisions and interdivisional disciplines, as well as a five-year B.A./B.S. degree in economics and finance. The Bard-Rockefeller Semester in Science allows selected undergraduates to work with faculty at the world-renowned Rockefeller University, enabling hands-on study at a graduate level. The Bard College Conservatory of Music, which offers a first-class education in both music and the liberal arts, offers a five-year program in which students earn a bachelor of music degree and a B.A. in a field other than music.

Campus life is vibrant, with world-class performing arts venues; continuous and varied student activities; and numerous cultural and recreational opportunities in the surrounding historic Hudson River Valley and in New York City. Students choose from more than one hundred active clubs on campus; and new clubs begin every semester.

Bard graduates enter Ph.D. programs at top-ranking universities across the nation, including Columbia University, Harvard University, The New School for Social Research, The Juilliard School, Washington University in St. Louis, Cornell University, Brown University, University of California-Berkeley, and University of Wisconsin-Madison.

Bard students come from more than 50 countries around the world, including Bangladesh, Brazil, Bulgaria, China, Cuba, France, India, Israel, Nepal, the Netherlands, Pakistan, Saudi Arabia, Venezuela, and Vietnam. Financial aid is available for international students at both the main campus and the Simon's Rock campus.

巴德学院主校区

巴德学院是一所独立，寄宿制，在全美文理学院中排名第36名的文理学院。它地处纽约州哈德逊河谷安南代尔的校园为学生探究学术提供了一个优美的环境，并且营造了丰富的文化和社交生活。

巴德现有2000名本科生在本校学习。巴德为学生制定了高标准的学业成就要求。学校的学生与教授的比例是10:1 这使得学生和教授之间的个人交流十分密切。巴德学院的学生是有野心，有创造力，有求知欲的。巴德学生同时为学生提供了很多与世界上各个领域的专家学者探讨研究问题的机会。巴德致力于帮助学生养成不断学习，不断自我提升的习惯。

巴德学院在四大类50个学科项目中提供文科学士学位，并在金融经济学科授予5年制文科/理科学士学位。巴德学生还可以参与巴德与洛克菲勒大学的合作项目，受教于世界知名的洛克菲勒大学的教授，像研究生一样获得亲手实验调研的机会。巴德的音乐学院也同时提供给学生获得音乐学士和在非音乐领域内的学士学位。

巴德有非常丰富的校园生活，经常有艺术音乐表演，学生也有很多外出在周边地区放松，娱乐的机会。现在校园里有100多个学生社团，每个学期也都有新的社团被组建。

巴德鼓励学生选择具有挑战性并全面的课程体系，其中包含荣誉课程和高级课程。巴德很多毕业生进入了美国顶尖大学的博士项目，其中包括：纽约市的茱莉亚音乐学院，伯克利加州大学，哥伦比亚大学，华盛顿圣路易斯大学，洛克菲勒大学，康奈尔大学，布朗大学和威斯康辛大学麦迪逊校区。

巴德学院也有一个非常多元化的大家庭。它的国际学生来自孟加拉，巴西，保加利亚，中国，古巴，法国，印度，以色列，尼泊尔，荷兰，巴基斯坦，沙特阿拉伯，委内瑞拉和越南等50多个国家。巴德学院以及巴德西蒙洛克学院为国际学生提供申请助学金的机会。



A class at Bard College.
Photo: Scott Barrow

BARD COLLEGE AT SIMON'S ROCK: THE EARLY COLLEGE



International students gather to share a meal at Simon's Rock.
Photo: Alejandro de Onis

Recognizing that some talented, motivated students are ready to begin their university education when they are 16 or 17 years old, Bard College offers a unique opportunity at its Simon's Rock campus in Great Barrington, Massachusetts. Bard College at Simon's Rock: The Early College is the only residential college in the United States specifically designed to provide bright, motivated students with the opportunity to begin college immediately after the 10th or 11th grade. Simon's Rock was ranked the number one baccalaureate college in the nation by *Washington Monthly* and 11th out of all regional colleges in the North by *U.S. News and World Report*.

At Simon's Rock, students undertake a course of study as rigorous and dynamic as that at Bard's main campus in Annandale-on-Hudson, New York. They do so in the company of smart, independent, creative peers who share their excitement for learning and their desire to be part of a vibrant intellectual community. Living with and learning from a diverse and talented group of classmates is an important component of a Simon's Rock education; international students greatly enrich our community with their perspectives and experiences.

Both the Simon's Rock campus and the surrounding community offer a safe and caring environment for students to study and learn. Simon's Rock has approximately 400 students, and the faculty and staff know each student as an individual. Our average class size is 12, and the personal attention students receive both inside and outside of the classroom help international students to adjust to life on campus and in the United States. Out of 82 selective colleges, Simon's Rock ranked number one for the quality of students' relationships with faculty, according to the National Survey of Student Engagement.

Close working relationships with faculty, along with superior academic training, prepare our students well for advanced degrees and successful careers. Approximately half of our students transfer as juniors after completing the first two years at Simon's Rock. Among our most common transfer schools are Brown University, Stanford University, University of California-Berkeley, New York University, Cornell University, University of Chicago, Smith College, and Bard College's main campus.

Those students who stay for four years and complete the B.A. at Simon's Rock also have many options available to them. In addition to approximately 40 majors, we offer a joint program in engineering with Columbia University, as well as opportunities for in-depth study at places such as Oxford University in England. Our B.A. graduates continue their education at top graduate and professional schools, including Yale University, Massachusetts Institute of Technology, Harvard University, University of California-Berkeley, Stanford University, California Institute of Technology, and the London School of Economics and Political Science. Simon's Rock ranks 13th in the United States for the proportion of our students who go on to earn Ph.D.s.

Simon's Rock alumni/ae tend to be innovative thinkers who become leaders in their chosen professions at a young age. When *Forbes* magazine published their first set of "30 Under 30" lists, which named the most creative minds in 12 fields, four of the individuals featured—in law and policy, art and design, science, and technology—had graduated from Simon's Rock. *Forbes* described their picks as "people who aren't waiting to reinvent the world"—a perfect description of Simon's Rock students.

巴德西蒙洛克校区



Students leaving the Daniel Arts Center at Simon's Rock.
Photo: Flynn Larsen

致力于为一些已达到大学入学水平、并希望提前开始高等教育的高一、高二学生(美国的10-11年级)创造机会，巴德学院特在西蒙洛克校区设立少年大学班项目。巴德西蒙洛克学院是美国唯一一所四年寄宿制的少年班大学，它在美国提供学士学位的学院中排第一名(*Washington Monthly, 2010*) 在美国北部学院排第十一名(*US News and World Report*)

在西蒙洛克学院，作为这个有活力的学术环境中的一员，每一位学生都可以体验一种改革后的文理学院的教学方法和模式。校方为这些相对于别的大学较年轻的学生量身提供了严格，有挑战性的学术课程。同时，我校也针对学生的需求提供照顾周到和严谨的宿舍管理。学校非常欢迎国际学生，国际学生的成长经历和他们所代表的文化增进了校园里多样化的元素。

西蒙洛克学院坐落于位于马萨诸塞州的大巴灵顿镇。这个小镇有非常深厚的文化底蕴，为学生提供了一个非常安全，有益的学习环境。西蒙洛克学院总共有大约400多名在读学生。每节课的平均人数是12人。得益于小班教学的优势，西蒙洛克学院的教授认识并了解每一个学生，并关注关心他们的未来成长。这对于国际学生来说是一个非常好的适应、以及融入美国文化的机会。在NSSE(*National Survey of Student Engagement*)的评估中，西蒙洛克的师生关系密切度在82个大学里排名第一。

西蒙洛克学院所提供的优质教育为学生的未来发展创造了很多机会。通常西蒙洛克的学生在完成两年学业之后，有些选择继续在我校学习，最后取得大学文科学士的毕业证书;也有一部分学生选择大二之后转学到其他的学府。近几年，我校学生最常转入的学校包括:布朗大学，斯坦福大学，加州伯克利大学，纽约大学，芝加哥大学，康奈尔大学，史密斯学院，以及巴德学院主校区

对于那些没有选择转学的学生，西蒙洛克学院也为他们提供了非常多的机会，其中包括我校与哥伦比亚大学提供的32工科项目,以及与英国牛津大学在各个领域上有合作的一些学术项目。在西蒙洛克学院读完四年本科毕业的学生也申请到了世界一流的研究生院校，其中包括耶鲁大学，哈佛大学，麻省理工，加州伯克利大学，斯坦福大学，加州理工，以及伦敦政治经济学院。西蒙洛克学院的毕业生在法学院，医学院以及其他其他的学术领域都很成功，其中，它的毕业生取得博士学位的比例在全美的高校中排名第一

西蒙洛克学院的学生及校友有很强的创新理念。尽管年龄小，但是他们在他们所在领域都是佼佼者。福布斯杂志评选出的30位30岁以下在12个领域取得非凡成就的精英名单中，有四位西蒙洛克学院的毕业生。他们的领域涉及政治法律，艺术涉及以及科学科技。福布斯评价到:“他们迫不及待地改造者这个世界”，这也是对西蒙洛克学院学生最好的写照。

www.bard.edu
Annandale-on-Hudson, New York
哈德逊河畔的安南代尔，纽约

www.simons-rock.edu
Great Barrington, Massachusetts
大巴灵顿，马萨诸塞